



Double Bench Grinder PDOS 200 C2

(BG)

Шмиргел

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

Doppelschleifer

Originalbetriebsanleitung

(GR)

Δίδυμος τροχός

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 465595_2404



(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

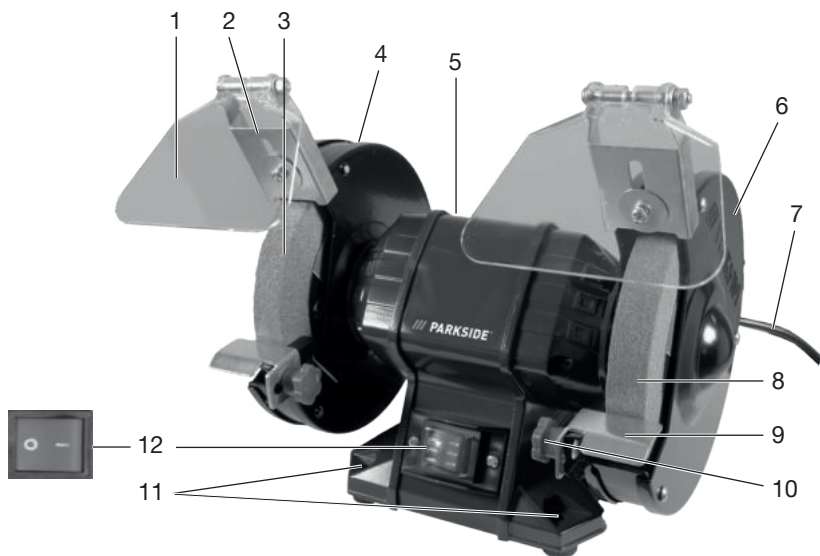
(GR)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

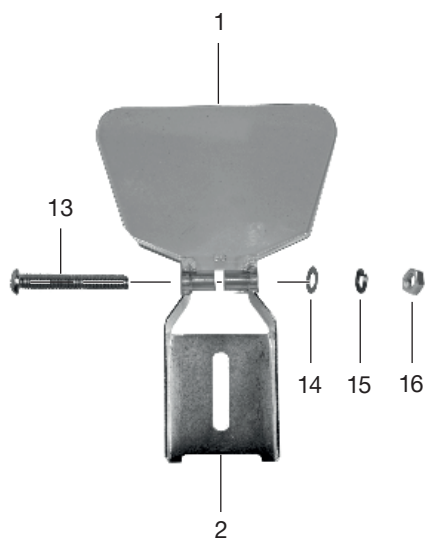
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

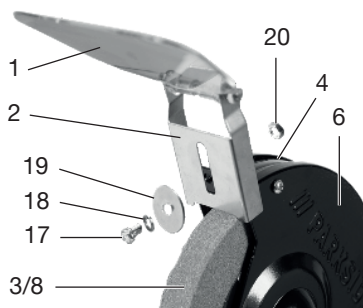
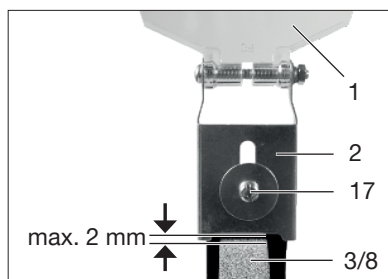
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	4
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45



A



B



Съдържание

Въведение..... 4

Употреба по предназначение.....	5
Окомплектовка на доставката/ принадлежностите.....	5
Преглед.....	5
Описание на функциите.....	6
Технически данни.....	6

Указания за безопасност..... 7

Значение на указанията за безопасност.....	7
Пиктограми и символи.....	7
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	8
Предупреждения за безопасност на настолната шлайфмашина.....	11
Други указания за безопасност.....	11
Остатъчни рискове.....	12

Подготовка..... 13

Контролни елементи.....	13
Монтаж.....	13
Смяна на шлифовъчния диск.....	15

Експлоатация..... 16

Включване и изключване.....	16
Шлайфане с шлифовъчния диск.....	16

Транспорт..... 16

Почистване, техническа поддръжка и съхранение..... 17

Почистване.....	17
Поддръжка.....	17
Съхранение.....	17

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда..... 17

Търсене на грешки..... 18

Сервизно обслужване..... 19

Гаранция.....	19
---------------	----

Гаранция.....	20
---------------	----

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	22
--	----

Сервизен център.....	22
----------------------	----

Вносител.....	23
---------------	----

Резервни части и принадлежности..... 23

Превод на оригиналната съответствие на ЕС..... 24

Разглобен вид..... 67

Въведение

Сърдечни поздравления за покупката на Вашия нов двоен шлайфшмирегел (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Точене на инструменти (напр. ножове, ножици, длета)
- Зачистване и шлифование на малки метални детайли

Уредът не е предвиден за никакви други начини на употреба (напр. шлайфане с неподходящи шлифовъчни инструменти, шлайфане с охлаждаща течност, шлайфане на опасни за здравето материали като азбест).

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Експлоатация само в сухи помещения.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

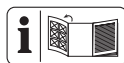
Окомплектовка на доставката/принадлежности

Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Шмиргел
- 2× Шлифовъчен диск (монтиран предварително)
- 2× Искрогасител
- Монтажен материал Искрогасител:
 - 2× Винт
 - 2× Подложна шайба
 - 2× Пружинна шайба
 - 2× Гайка
- 2× Държач на защитата от искри
- Монтажен материал Държач на защитата от искри:
 - 2× Винт
 - 2× Подложна шайба
 - 2× Пружинна шайба
 - 2× Гайка
- 2× поставката за детайла
- Монтажен материал поставката за детайла:
 - 2× Винт
 - 2× Подложна шайба
 - 2× Назъбена шайба
 - 2× гайка тип „звезда“
- Работен плот-Монтажен материал:
 - 4× Винт
 - 8× Подложна шайба
 - 4× Гайка
- Превод на оригиналната инструкция

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Искрогасител
- 2 Държач на защитата от искри
- 3 Шлифовъчен диск A36 P5 V35
- 4 Предпазен капак (Шлифовъчен диск)

- 5 Корпус на предавателния механизъм
- 6 Капак (Шлифовъчен диск)
- 7 Мрежови захранващ кабел
- 8 Шлифовъчен диск A80 P5 V35
- 9 поставката за детайла
- 10 гайка тип „звезда“ (поставката за детайла)
- 11 Отвор (Работен плот-Монтаж)
- 12 Превключвател за включване/изключване

(Фиг. А)

- 13 Винт
- 14 Подложна шайба
- 15 Пружинна шайба
- 16 Гайка

(Фиг. В)

- 17 Винт
- 18 Пружинна шайба
- 19 Подложна шайба
- 20 Гайка

(Фиг. С)

- 21 Винт
- 22 Подложна шайба
- 23 Назъбена шайба

(Фиг. D)

- 24 Работен плот-Монтажен материал

(Фиг. E/F)

- 25 3x Винт
- 26 Гайка
- 27 Затягащ фланец
- 28 Междинна подложка
- 29 Шлайфащ шпиндел

Описание на функциите

Двойният шлайф шмиргел е комбиниран уред с два шлифовъчни дис-

ка с различна едрина на зърното за грубо и фино шлифоване.

Уредът е оборудван със защитен капак и предпазител от искри. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни**Шмиргел PDOS 200 C2**

Номинално напрежение U

.....230 V~, 50 Hz

Номинална мощност P

.....200 W (S6 15 %)

Консумирана мощност на празен ход P_0 145 W (S1)

Клас на защита I

Вид защита IPX0

Уредаобороти на празен ход n_0

..... $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Тегло с аксесоари $\approx 6,45 \text{ kg}$

Ниво на звуково налягане L_{pA}

.....85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Ниво на звукова мощност L_{WA}

.....98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Режим на работа S6 15 %: Непрекъсната работа с периодично натоварване.

След непрекъснато време на работа от $1\frac{1}{2}$ мин. при натоварване, уредът трябва да се охлади $8\frac{1}{2}$ мин. в режим на празен ход, тъй като в противен случай ще настъпи прегряване.

Режим на работа S1: Непрекъсната работа с постоянно натоварване

Шлифовъчен диск A80 P5 V35

(в доставката)

Произведено в съответствие с EN 12413:2019

Външен диаметър $\varnothing 150 \text{ mm}$

Отвор $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Дебелина 20 mm

Зърнистост 80

Скорост на празен ход n_0
 4500 min^{-1}
 Скорост на въртене v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$
Шлифовъчен диск A36 P5 V35
 (в доставката)
 Произведено в съответствие с
 EN 12413:2019
 Външен диаметър $\varnothing 150 \text{ mm}$
 Отвор $\varnothing 12,7 \text{ mm}$
 Дебелина 20 mm
 Зърнистост 36
 Скорост на празен ход n_0
 4500 min^{-1}
 Скорост на въртене v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят предпазителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на товарването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в

което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.
УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Внимание!



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте защита за очите



Използвайте антифони



Използвайте маска



Използвайте предпазни ръкавици



Използвайте защита за краката



Издърпайте щепсела от електрическата мрежа преди работа по поддръжката или ако захранващият кабел е повреден.



Опасност от нараняване от въртящ се инструмент! Дръжте ръцете си настрана.



Стрелка за посоката на въртене



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символи върху принадлежностите



Не използвайте дефектна шлифовъчна шайба

Символи върху опаковката



Изхвърлете опаковката по начин, който не замърсява околната среда.



Символ за рециклиране: Велпапе

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоста-

вени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
 - b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
 - c) **Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- ### 2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ
- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
 - b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, ка-**

то тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела.** Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. **Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте защитно заземление, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.

- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута.** Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръже-**

ния за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.

- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злоупотреби се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управле-

ние на инструмента в неочаквани ситуации.

5. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- а) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.

Предупреждения за безопасност на настолната шлайфмашина

- **Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара като абразивни колела за стружки и пукнатини. След като проверите и монтирате аксесоар, разположете себе си и околните на разстояние от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута.** Повреденият аксесоар обикновено се счупва по време на този тест.
- **Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента.** Включени принадлежности, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разлетят.
- **Никога не шлайфайте отстрани на шлифовъчния диск.** Шлайфането отстрани може да доведе до счупване на колелото и разпадане.

Други указания за безопасност

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При шлайфане могат да възникнат вредни за здравето прахове (напр. метали или някои видове дърво), които могат да представляват опасност за оператора или намиращите се в близост лица. Погрижете се за добро проветрение на работното място. Носете защитни очила, предпазни ръкавици и респираторна защита.

- Използвайте само препоръчани от производителя шлифовъчни инструменти. Не използвайте ножовка. Уверете се, че размерите пасват на уреда.
- Използвайте само шлифовъчни дискове, които съответстват на допустимия диаметър.
- Винаги се грижете за стабилността и осигуряването на настолната шлифовъчна машина (напр. закрепена върху работна маса).
- Никога не използвайте уреда без защитата от искри или предпазния капак. Периодично регулирайте предпазителя от искри и опората на детайла, за да компенсирате износването на шлифовъчния диск.
- Поддържайте разстоянието между предпазителя от искри/опората на детайла и шлифовъчния диск възможно най-малко и никога по-голямо от 2°mm.
- Сменете използвания шлифовъчен диск, когато тези разстояния вече не могат да се спазват.
- Внимавайте образуващите се при шлайфането искри да не предизвикват опасност, напр. да попаднат върху хора или да възпламенят запалими материали.

- При шлайфане винаги носете предпазни очила, предпазни ръкавици, дихателна маска и антифони.
- Никога не поставяйте пръстите си между шлифовъчния диск и защитата от искри или близо до предпазните капази. Съществува опасност от притискане.
- Въртящите се части на уреда не могат да бъдат покрити от функционални съображения. Работете внимателно и дръжте здраво обработвания детайл, за да предотвратите изплъзване, при което ръцете Ви могат да влязат в контакт с шлифовъчния диск.
- Обработваният детайл се загорява при шлайфане. Не хващайте за обработеното място, а го оставете да се охлади. Съществува опасност от изгаряне. Не използвайте охлаждащи средства или други подобни.
- Не работете с уреда, ако сте уморени или след прием на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа.
- Изключете уреда и извадете щепсела
 - за освобождаване на блокиран работен инструмент,
 - когато свързващият кабел е повреден или усукан,
 - при необичайни шумове.
- Винаги използвайте електрическият инструмент с работни инструменти на двата шпиндела, за да се ограничи рискът от докосване на въртящия се шпиндел.
- Винаги използвайте защитния капак, опората за детайла, наблюдателното прозорче и защитата против искри, както е необходимо за работните инструменти.
- Сменете повредените или силно набраздени шлифовъчни дискове.
- Регулирайте опората на детайла така, че ъгълът между опората на детайла и инструмента за вмъкване да е винаги по-голям от 85°.
- Дръжте захранващия и удължителния кабел далеч от шлифовъчния диск. При повреждане или прекъсване изключете веднага щепсела от контакта. Не докосвайте кабела преди да е изключен от мрежата. Има опасност от токов удар.
- Включвайте уреда само в контакт с дефектнотокова защита (FI прекъсвач) със задействащ ток не повече от 30 mA.
- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети. Обърнете се към сервизния център.
- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждания на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна маска.

- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Здравословни увреждания в резултат на:
 - Докосване на шлифоващите инструменти в непокритата област;
 - Изхвърчане на части от детайлите или повредени шлифовъчни дискове.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Включете щепсела в контакта, едва когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Превключвател за включване/изключване (12)

- Включване: Поставете превключвателя за включване/изключване (12) в позиция „I“ (ВКЛ).
- Изключване: Поставете превключвателя за включване/изключване (12) в позиция „0“ (ИЗКЛ).

Монтаж

- Преди пуска в експлоатация всички капази и предпазни съоръжения трябва да бъдат монтирани правилно.
- Фиг. (Фиг. В) / (Фиг. С) показват монтажа на защитата от искри и опората за детайли от лявата страна на уреда.
- Монтирайте втората защита от искри и втората опора за детайли огледално от дясната страна на уреда.

Монтаж и настройване на искрогасител

Необходимите инструменти

(не се предоставя)

- Кръстата отвертка
- Гаечен ключ (SW8)

Необходимите включени принадлежности

- 2x Искрогасител (1)
- Монтажен материал Искрогасител:
 - 2x Винт (13)
 - 2x Подложна шайба (14)
 - 2x Пружинна шайба (15)
 - 2x Гайка (16)
- 2x Държач на защитата от искри (2)
- Монтажен материал Държач на защитата от искри:
 - 2x Винт (17)
 - 2x Пружинна шайба (18)
 - 2x Подложна шайба (19)

- 2x Гайка (20)

Процедура (Фиг. А)

1. Монтирайте искрогасител (1) в държача за искрогасител (2).
2. Използвайте по един винт (13), шайба (14), пружинна шайба (15) и гайка (16).

Процедура (Фиг. В)

1. Монтирайте държача на защитата от искри (2) към защитния капак (4).
2. Използвайте по един винт (17), пружинна шайба (18), шайба (19) и гайка (20).
3. Използвайте отвора с прорези в държача на предпазителя от искри (2), за да настроите разстоянието до шлифовъчния диск (3/8).

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Разстоянието до шлифовъчния диск (3/8) трябва да е максимум 2 mm. Периодично регулирайте разстоянието, за да компенсирате износването на шлифовъчния диск.

4. Разгънете защитата от искри (1) за работа в желаната позиция.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Избягвайте наранявания на очите. Винаги носете предпазни очила, когато работите въпреки предпазителя от искри.

Монтаж и настройване на опора за детайли

Необходими включени принадлежности

- поставката за детайла (9)
- гайка тип „звезда“ (10)
- Винт (21)
- Подложна шайба (22)
- Назъбена шайба (23)

Процедура (Фиг. С)

1. Закрепете опората за детайла (9) към предпазния капак (4). Използвайте винта (21), шайбата (22), зъбчатата шайба (23) и гайката със звезда (10).
2. Регулирайте със звездообразната гайка (10) разстоянието между опората на детайла (9) и шлифовъчния диск (3/8).

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Разстоянието до шлифовъчния диск (3/8) трябва да е максимум 2 mm. Периодично регулирайте разстоянието, за да компенсирате износването на шлифовъчния диск.

Монтиране на уреда върху работната маса

Необходими инструменти

(не се предоставя)

- Шестостенен ключ (размер 5)
- Гаечен ключ (размер 10)

Необходими включени принадлежности

- Работен плот-Монтажен материал (24):
 - 4x Винт
 - 4x Гайка
 - 8x Подложна шайба

Процедура (Фиг. D)

1. Монтирайте уреда върху плоска работна повърхност.
2. Поставете по една шайба на всеки от отворите (11) на основата на уреда и поставете винтовете отгоре през отворите.
3. Законтретете отдолу с шайбите и гайките.
4. Затегнете гайките.

Смяна на шлифовъчния диск

Указания за смяна

- Никога не работете с уреда без предпазни приспособления.
- Уверете се, че посочените върху шлифовъчния диск обороти са същите или по-високи от номиналните обороти при празен ход на уреда.
- Уверете се, че размерите на шлифовъчния диск са подходящи за уреда.
- Използвайте само безупречни шлифовъчни дискове (звукова проба: при почукване с пластмасов чук те издават ясен звук).
- Не пробивайте допълнително съвсем малък отвор за захващане на шлифовъчния диск.
- Не използвайте отделни редуциращи букси или адаптери, за да напаснете шлифовъчни дискове с голям отвор.
- Не използвайте ножовка.
- За затягане на шлифовъчните инструменти трябва да се използват само доставените затягащи фланци. Междинните подложки между затягащия фланец и шлифовъчните инструменти трябва да са от еластични материали като например гума, мек картон и др.
- След смяната на шлифовъчния диск отново сглобете уреда напълно.
- Използвайте предпазни ръкавици
- Изключете уреда и извадете щепсела. Оставете уреда да се охлади.

Необходими инструменти

- (не се предоставя)
- Кръстата отвертка

- Гаечен ключ тип „звезда“ (размер 19) или отворен (размер 19)



▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване при докосване на работния инструмент. Носете предпазни ръкавици при работата с работния инструмент.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Гайката на шлифовъчния диск не трябва да се затяга прекалено силно, за да се предотврати счупване на шлифовъчния диск и гайката.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Гайките на шлифовъчните дискове имат различни резби (лява и дясна). Никога не смесвайте двете гайки (26), за да не повредите резбата на шлифовъчния шпиндел (29).

Процедура (Фиг. E/F)

1. Настройте държача на искрогасителя (1) и поставката за детайла (9).
2. Разхлабете 3-те винта (25) на капака (6) и свалете капака.
3. Отвийте гайката (26). Дръжте шлифовъчния диск (3/8) срещу него.
 - **Завинтете гайката на левия шлифовъчен диск (3) = лява резба** ∪
 - **Завинтете гайката на десния шлифовъчен диск (8) = дясна резба** ∩
4. Свалете затягащия фланец (27), шлифовъчния диск (3/8) и подложката (28).
5. Поставете новия шлифовъчен диск (3/8), подложката (28) и затягащия фланец (27).
6. Отвийте гайката (26) на ръка.

- **Завинтете гайката на левия шлифовъчен диск (3) = лява резба** ↺
 - **Завинтете гайката на десния шлифовъчен диск (8) = дясна резба** ↻
7. Затегнете гайката (26) с гаечен ключ тип „звезда“ или отворен като приложите умерена ръчна сила.
 8. Закрепете капака (6).
 9. Монтирайте предпазителя от искри (1) и опората за обработвания детайл (9) (виж *Монтаж и настройване на искрогасител, Стр. 13* и *Монтаж и настройване на опора за детайли, Стр. 14*).

Пробно пускане: Преди първата работа и след всяка смяна на шлифовъчния диск извършвайте пробно пускане от минимум 1 минута без натоварване. Изключете уреда веднага, ако шлифовъчният диск се върти неравномерно, настъпят силни вибрации или необичайни шумове.

Експлоатация

Включване и изключване

Включване

1. Свържете уреда към електрозахранването.
2. Поставете превключвателя за включване/изключване (12) в позиция „I“ (ВКЛ).

Изключване

1. Поставете превключвателя за включване/изключване (12) в позиция „0“ (ИЗКЛ).
2. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.

3. Изключете присъединителния щепсел на уреда от контакта, ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата.

Шлайфане с шлифовъчния диск

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания поради образуване на искри! Сгънете искрогасителя (1) надолу при шлайфане.

УКАЗАНИЕ! Стрелката върху защитния капак (4) показва посоката на въртене на шлифовъчния диск.

Процедура

1. Поставете детайла върху опората за детайли (9) и го приближете бавно под желания ъгъл към шлифовъчния диск (3/8).
2. Движете леко детайла напред и назад, за да постигнете оптимален резултат от шлайфането. По този начин шлифовъчният диск се износва равномерно.
3. Оставете междувременно детайла да се охлажда.

Транспорт

Указания

- Изключете уреда.
- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Изключете захранващия щепсел.
- Отстранете работния инструмент.
- Носете уреда с две ръце.
За да направите това, хванете уреда за основата и корпуса на двигателя.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

Поддръжка

- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Проверете дали винтовете и другите части пасват правилно.
- Проверявайте специално шлифовъчните дискове (3/8) за повреди.
- Подменяйте повредените части.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

Шлифовъчните дискове трябва да се съхраняват изправени и на сухо място, без да се редят на купчина.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Предайте уреда, принадлежности и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,

- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.
- От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди

принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Индикации на грешки	Възможна причина	Мярка
Двигателят се забавя и спира	Претоварен уред	Намалете натиска Обработваният детайл е неподходящ
Уредът не стартира	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, мрежовия захранващ кабел, щепсела, предпазителя и при нужда дайте за ремонт от електротехник.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (12)	Обърнете се към сервизния център.
	Повреден двигател	Обърнете се към сервизния център.
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Обърнете се към сервизния център.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (12)	Обърнете се към сервизния център.
Шлифовъчните инструменти не се движат, въпреки че моторът работи	Разхлабени гайки на шлифовъчния диск (26)	Затегнете гайките на шлифовъчния диск (<i>Смяна на шлифовъчния диск, Стр. 15</i>)
	Остатъци от детайли или остатъци от шлифовъчните инструменти блокират задвижването	Отстранете блокиращите елементи

Индикации на грешки	Възможна причина	Мярка
Шлифовъчният диск се движи неравномерно, чуват се необичайни шумове	Разхлабени гайки на шлифовъчния диск (26)	Затегнете гайките на шлифовъчния диск (<i>Смяна на шлифовъчния диск, Стр. 15</i>)
	Дефектен шлифовъчен диск (3/8)	<i>Смяна на шлифовъчния диск, Стр. 15</i>
	Неправилно настроен искрогасител (1) или поставка за детайли (9)	<i>Монтаж и настройване на искрогасител, Стр. 13</i> <i>Монтаж и настройване на опора за детайли, Стр. 14</i>

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени

повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонт или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не пок-

рива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Шлифовъчен диск) или повреди на чупливи части (напр. превключвател).

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN465595_2404) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център по

телефона или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parksidediy.com в категория **Обслужване**.

- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,
Уважаеми г-н Клиент,
за този продукт получавате 3 години и гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу предоставена търговска гаранция, не са

свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Шлифовъчен диск) или повредите на чупливи части (напр. превключвател). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 465595_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до *parkside-diy.com*. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като

използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 465595_2404 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на
parkside-diy.com
IAN 465595_2404

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съ-

държание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъдете извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 22*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
1, 2, 13-20	Комплект Искрогасител/Държач на защитата от искри	91103042
3	Шлифовъчен диск A36 P5 V35	91103553
8	Шлифовъчен диск A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Комплект поставката за детайла (отляво)	91103558
	Комплект поставката за детайла (отдясно)	91103559
26	Гайка (Шлифовъчен диск отляво)	91103551
	Гайка (Шлифовъчен диск отдясно)	91103555
27	Затягащ фланец	91103552

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Шмиргел**

Модел: **PDOS 200 C2**

Сериен номер: 000001 – 090000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
05.09.2024

Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	25
Προβλεπόμενη χρήση.....	25
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός.....	26
Επισκόπηση.....	26
Περιγραφή λειτουργίας.....	27
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	27
Υποδείξεις ασφάλειας.....	28
Σημασία των υποδείξεων ασφάλειας.....	28
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	28
Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας ηλεκτρικών εργαλείων.....	29
Προειδοποιήσεις ασφάλειας για δίδυμους τροχούς.....	32
Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας.....	32
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	34
Προετοιμασία.....	34
Εξαρτήματα χειρισμού.....	34
Συναρμολόγηση.....	34
Αλλάξτε δίσκο λείανσης.....	36
Λειτουργία.....	37
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	37
Λείανση με το δίσκο τροχίσματος.....	37
Μεταφορά.....	38
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	38
Καθαρισμός.....	38
Συντήρηση.....	38
Αποθήκευση.....	38
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	39
Αναζήτηση σφαλμάτων.....	39
Σέρβις.....	40
Εγγύηση.....	40
Σέρβις επισκευών.....	42

Κέντρο Σέρβις.....	42
Εισαγωγέας.....	42

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ..... 43

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ..... 44

Διευρυμένη εικόνα..... 67

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας διπλού τριβείου (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Ακόνισμα εργαλείων (π.χ. μαχαίρια, ψαλίδια, σμίλες)
- Απόξεση και τρόχισμα μικρότερων μαχαιρών επεξεργασίας από μέταλλο

Η συσκευή δεν προβλέπεται για όλα τα άλλα είδη χρήσης (π.χ. λείανση μη ακατάλληλα εργαλεία λείανσης, λείανση με ψυκτικό υγρό, λείανση υλικών επιβλαβών για την υγεία όπως αμίαντος).

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη. Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

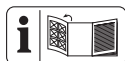
Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Διπλός λειαντήρας
- 2× Δίσκος τροχίσματος (προσυναρμολογημένο)
- 2× Προστατευτικό σπινθήρων
- Υλικά συναρμολόγησης Προστατευτικό σπινθήρων:
 - 2× Βίδα
 - 2× Ροδέλα
 - 2× Ελατηριωτός δακτύλιος
 - 2× Παξιμάδι

- 2× Στήριξη προστατευτικού σπινθήρων
- Υλικά συναρμολόγησης Στήριξη προστατευτικού σπινθήρων:
 - 2× Βίδα
 - 2× Ροδέλα
 - 2× Ελατηριωτός δακτύλιος
 - 2× Παξιμάδι
- 2× Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας
- Υλικά συναρμολόγησης Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας:
 - 2× Βίδα
 - 2× Ροδέλα
 - 2× Οδοντωτός δίσκος
 - 2× Αστεροειδές παξιμάδι
- Πάγκος εργασίας-Υλικά συναρμολόγησης:
 - 4× Βίδα
 - 8× Ροδέλα
 - 4× Παξιμάδι
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Επισκόπηση



Οι απεικονίσεις της συσκευής βρίσκονται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Προστατευτικό σπινθήρων
- 2 Στήριξη προστατευτικού σπινθήρων
- 3 Δίσκος τροχίσματος A36 P5 V35
- 4 Προστατευτικό κάλυμμα (Δίσκος τροχίσματος)
- 5 Περιβλήμα συστήματος μετάδοσης κίνησης
- 6 Κάλυμμα (Δίσκος τροχίσματος)
- 7 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 8 Δίσκος τροχίσματος A80 P5 V35
- 9 Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας

- 10 Αστεροειδές παξιμάδι (Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας)
- 11 Οπή (Πάγκος εργασίας-Συναρμολόγηση)
- 12 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

(Εικ. Α)

- 13 Βίδα
- 14 Ροδέλα
- 15 Ελατηριωτός δακτύλιος
- 16 Παξιμάδι

(Εικ. Β)

- 17 Βίδα
- 18 Ελατηριωτός δακτύλιος
- 19 Ροδέλα
- 20 Παξιμάδι

(Εικ. C)

- 21 Βίδα
- 22 Ροδέλα
- 23 Οδοντωτός δίσκος

(Εικ. D)

- 24 Πάγκος εργασίας-Υλικά συναρμολόγησης

(Εικ. E/F)

- 25 3× Βίδα
- 26 Παξιμάδι
- 27 Φλάντζα σύσφιξης
- 28 Ενδιάμεση στρώση
- 29 Άτρακτος τροχίσματος

Περιγραφή λειτουργίας

Το διπλό τριβείο είναι μια συνδυαζόμενη συσκευή με δύο δίσκους λείανσης διαφορετικής κόκκωσης για χονδροειδή και λεπτή λείανση.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστατευτικό κάλυμμα και προστατευτικό σπινθήρων.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά**Διπλός λειαντήραςPDOS 200 C2**

Ονομαστική τάση U 230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς P . 200 W (S6 15 %)

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου P_0 145 W (S1)

Κατηγορία προστασίας I

Είδος προστασίας IPX0

Αριθμός στροφών εν κενώ n_0

..... $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Βάρος με εξαρτήματα $\approx 6,45 \text{ kg}$

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})

..... 85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

..... 98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Είδος λειτουργίας S6 15 %: Συνεχής περιοδική λειτουργία.

Μετά από αδιάκοπη λειτουργία $1\frac{1}{2}$ λεπτού (λεπτών) υπό φορτίο πρέπει η συσκευή να κρυώσει στη συνέχεια για $8\frac{1}{2}$ λεπτά σε ρελαντί, αλλιώς μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση.

Είδος λειτουργίας S1: Συνεχής λειτουργία με σταθερό φορτίο

Δίσκος τροχίσματος A80 P5 V35

(αποστέλλεται μαζί)

Έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με EN 12413:2019

Εξωτερική διάμετρος $\varnothing 150 \text{ mm}$

Οπή $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Πάχος 20 mm

Κόκκωση 80

Ταχύτητα ρελαντί n_0 4500 min^{-1}

Ταχύτητα περιστροφής v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$

Δίσκος τροχίσματος A36 P5 V35

(αποστέλλεται μαζί)

Έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με EN 12413:2019

Εξωτερική διάμετρος $\varnothing 150 \text{ mm}$

Οπή Ø12,7 mm
 Πάχος 20 mm
 Κόκκωση 36
 Ταχύτητα ρελαντί n_0 4500 min⁻¹
 Ταχύτητα περιστροφής v_0 ≤35 m/s

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Προσοχή!



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής



Χρησιμοποιείτε μάσκα



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας



Χρησιμοποιείτε προστασία ποδιών



Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου πριν από εργασίες συντήρησης ή εάν έχει προκληθεί ζημία στο καλώδιο δικτύου



Κίνδυνος τραυματισμού από το περιστρεφόμενο εργαλείο! Κρατάτε τα χέρια σας μακριά.



Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Εικονοσύμβολο επάνω στο εξάρτημα που συμπεριλαμβάνεται



Μην τοποθετείτε χαλασμένο δίσκο τροχίσματος

Εικονοσύμβολο επάνω στη συσκευασία



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Σύμβολο ανακύκλωσης: Κυματοειδές χαρτί

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων

των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
 - Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
 - Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περισπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
- ### 2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώ-**

ματα και ψυγεία. Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- c) **Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
3. **ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρα-**

σμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.

- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

- f) Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων. Λόγω μιας απρόσεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ
- a) Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων. Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες

διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σ'ΕΡΒΙΣ

- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφάλειας για δίδυμους τροχούς

- **Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο αξεσουάρ.** Πριν από κάθε χρήση επιθεωρείτε το αξεσουάρ όπως τους τροχούς τριψίματος για θραύσματα και ρωγμές. Αφού επιθεωρήσετε και τοποθετήσετε ένα αξεσουάρ, βρείτε μια θέση για εσάς και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον τομέα περιστροφής του αξεσουάρ και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα φθαρμένα αξεσουάρ συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- **Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση τουλάχιστον με την μέγιστη ταχύτητα που είναι σημειωμένη επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα

μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευτούν.

- **Ποτέ μην τροχίζετε στο πλάι ενός λειαντικού τροχού.** Λείανση στο πλάι μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο του τροχού και εκτόξευσή του.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την λείανση ενδέχεται να προκληθούν επιβλαβείς για την υγεία σκόνες (π.χ. από μέταλλα ή ορισμένα είδη ξύλου), οι οποίες μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χειριστή ή όσους βρίσκονται κοντά. Φροντίζετε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας, προστατευτικά γάντια και προστασία για την αναπνοή.

- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία λείανσης που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε πριονόλαμες. Βεβαιώνεστε ότι οι διαστάσεις ταιριάζουν στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους τροχίσματος που αντιστοιχούν στην επιτρεπόμενη διάμετρο.
- Φροντίζετε πάντα για τη σταθερότητα και την ασφάλεια του επιτραπέζιου λειαντήρα (π.χ. στερέωση σε έναν πάγκο εργασίας).
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς προστατευτικό σπινθήρων ή προστατευτικά καλύμματα. Ρυθμίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα το προστατευτικό σπινθήρων και τη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας ώστε να αντισταθμίζετε τη φθορά στο δίσκο τροχίσματος.
- Τηρείτε την απόσταση μεταξύ προστατευτικού σπινθήρων/διάταξης απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας

- και του δίσκου τροχίσματος όσο πιο μικρή γίνεται και σε καμία περίπτωση μεγαλύτερη από 2°mm.
- Αντικαθιστάτε τον φθαρμένο δίσκο τροχίσματος εάν δεν είναι πλέον δυνατή τήρηση αυτών των αποστάσεων.
 - Προσέξτε ώστε οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λείανση να μην προκαλούν κινδύνους, π.χ. να μην συναντούν άτομα ή να μην αναφλέγουν εύφλεκτες ουσίες.
 - Κατά τη λείανση φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, γάντια ασφαλείας, προστασία για την αναπνοή και προστασία για την ακοή.
 - Ποτέ μην έχετε τα δάχτυλα μεταξύ του δίσκου τροχίσματος και του προστατευτικού σπινθήρων ή κοντά στα προστατευτικά καλύμματα. Υπάρχει κίνδυνος μέσω μαγκώματος.
 - Τα περιστρεφόμενα τμήματα της συσκευής δεν μπορούν να είναι καλυμμένα για λειτουργικούς λόγους. Για το λόγο αυτό να είστε προσεκτικοί και να κρατάτε καλά το τεμάχιο επεξεργασίας προς αποφυγή ολίσθησης, διότι έτσι μπορεί τα χέρια σας να έρθουν σε επαφή με το δίσκο λείανσης.
 - Το τεμάχιο επεξεργασίας αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά το τρόχισημα. Μην πιάνετε στο σημείο επεξεργασίας, επιτρέψτε να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Μην χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα ή παρόμοια.
 - Μην εργάζεστε με τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι ή εάν έχετε πει αλκοόλ ή έχετε πάρει χάπια. Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας.
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα ισχύος από την πρίζα
 - για να αποσπάσετε ένα μπλοκαρισμένο εργαλείο,
 - όταν ο αγωγός σύνδεσης είναι φθαρμένος ή μη υπερδεμένος,
 - σε ασυνήθιστους θορύβους.
 - Χρησιμοποιείτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο με ένθετα εργαλεία και στους δύο άξονες, ώστε να περιορίζετε τον κίνδυνο επαφής με τον περιστρεφόμενο άξονα.
 - Χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα, τη διάταξη απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας, το γυαλί επιθεώρησης και τον εκτροπέα σπινθήρων όπως απαιτείται για τα ένθετα εργαλεία.
 - Αντικαθιστάτε τους φθαρμένους ή έντονα χαρακωμένους δίσκους τροχίσματος.
 - Τοποθετείτε τη διάταξη απόθεσης τεμαχίων κατά τρόπο ώστε η γωνία μεταξύ της διάταξης απόθεσης τεμαχίων και του ένθετου εργαλείου να είναι πάντα μεγαλύτερη από 85°.
 - Κρατήστε το καλώδιο δικτύου και την μπαλαντέζα μακριά από το δίσκο λείανσης. Σε περίπτωση φθοράς ή κοπής του καλωδίου, βγάλτε το αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο πριν από την αποσύνδεσή του από το δίκτυο. Παρατηρείται κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.
 - Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (διακόπτης FI) με το ονομαστικό ρεύμα διαρροής να μην ξεπερνάει τα 30 mA.
 - Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο,

προς αποφυγή κινδύνων. Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.

- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για την αναπνοή.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Βλάβες στην υγεία μέσω:
 - επαφής των εργαλείων τροχίσματος στον τομέα χωρίς επικάλυψη,
 - εκτόξευσης τμημάτων τεμαχίων επεξεργασίας ή φθαρμένων δίσκων τροχίσματος,

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανα-

τηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (12)

- Ενεργοποίηση: Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (12) στη θέση «I» (ON).
- Απενεργοποίηση: Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (12) στη θέση «0» (OFF).

Συναρμολόγηση

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν συναρμολογηθεί σωστά όλες οι επικαλύψεις και οι διατάξεις προστασίας.
- Οι εικόνες (Εικ. Β) / (Εικ. C) απεικονίζουν την συναρμολόγηση του προστατευτικού σπινθήρων και της διάταξης απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας στην αριστερή πλευρά συσκευής.
- Συναρμολογήστε το δεύτερο προστατευτικό σπινθήρων και την δεύτερη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας στην δεξιά πλευρά συσκευής όπως ακριβώς φαίνεται στην εικόνα.

Τοποθέτηση και ρύθμιση προστατευτικού σπινθήρων

Αναγκαία εργαλεία

(δεν αποστέλλεται μαζί)

- Κατσαβίδι με σταυροειδή εγκοπή
- Δακτυλιοειδές κλειδί (SW8)

Απαιτούμενα παρελκόμενα

- 2× Προστατευτικό σπινθήρων (1)
- Υλικά συναρμολόγησης Προστατευτικό σπινθήρων:
 - 2× Βίδα (13)
 - 2× Ροδέλα (14)
 - 2× Ελατηριωτός δακτύλιος (15)
 - 2× Παξιμάδι (16)
- 2× Στήριξη προστατευτικού σπινθήρων (2)
- Υλικά συναρμολόγησης Στήριξη προστατευτικού σπινθήρων:
 - 2× Βίδα (17)
 - 2× Ελατηριωτός δακτύλιος (18)
 - 2× Ροδέλα (19)
 - 2× Παξιμάδι (20)

Διαδικασία (Εικ. Α)

1. Συναρμολογήστε ένα προστατευτικό σπινθήρων (1) στη στήριξη προστατευτικού σπινθήρων (2).
2. Χρησιμοποιήστε για αυτό από μια βίδα (13), ροδέλα (14), ελατηριωτό δακτύλιο (15) και παξιμάδι (16).

Διαδικασία (Εικ. Β)

1. Τοποθετήστε τη στήριξη προστατευτικού σπινθήρων (2) στο προστατευτικό κάλυμμα (4).
2. Χρησιμοποιήστε για αυτό από μια βίδα (17), ελατηριωτό δακτύλιο (18), ροδέλα (19) και παξιμάδι (20).
3. Ρυθμίστε μέσω της κατά μήκος οπής στη στήριξη προστατευτικού σπινθήρων (2) την απόσταση προς τον δίσκο τροχίσματος (3/8).

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η απόσταση προς τον δίσκο λείανσης (3/8) δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 2 mm. Ρυθ-

μίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα την απόσταση ώστε να αντισταθμίζετε τη φθορά στο δίσκο τροχίσματος.

4. Γυρίστε το προστατευτικό σπινθήρων (1) για την εργασία στην επιθυμητή θέση.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποφεύγετε τραυματισμούς στα μάτια. Φοράτε πάντα κατά την εργασία προστατευτικά γυαλιά ανεξάρτητα από την ύπαρξη προστατευτικού σπινθήρων.

Τοποθέτηση και ρύθμιση διάταξης απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας

Απαιτούμενα παρελκόμενα

- Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (9)
- Αστεροειδές παξιμάδι (10)
- Βίδα (21)
- Ροδέλα (22)
- Οδοντωτός δίσκος (23)

Διαδικασία (Εικ. C)

1. Βιδώστε την διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (9) στο προστατευτικό κάλυμμα (4). Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε τη βίδα (21), τη ροδέλα (22), τον οδοντωτό δίσκο (23) και το αστεροειδές παξιμάδι (10).
2. Ρυθμίστε με το αστεροειδές παξιμάδι (10) την απόσταση της απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (9) προς τον δίσκο τροχίσματος (3/8).

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η απόσταση προς τον δίσκο λείανσης (3/8) δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 2 mm. Ρυθμίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα την απόσταση ώστε να αντισταθμίζετε τη φθορά στο δίσκο τροχίσματος.

Στερέωση συσκευής επάνω σε πάγκο εργασίας

Αναγκαία εργαλεία

(δεν αποστέλλεται μαζί)

- Κλειδί Allen (SW5)
- Δακτυλιοειδές κλειδί (SW10)

Απαιτούμενα παρελκόμενα

- Πάγκος εργασίας-Υλικά συναρμο-λόγησης (24):
 - 4× Βίδα
 - 4× Παξιμάδι
 - 8× Ροδέλα

Διαδικασία (Εικ. D)

1. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια εργασίας.
2. Τοποθετήστε από μια ροδέλα επάνω στις οπές (11) στην υποδοχή συσκευής και περάστε τις βίδες από επάνω μέσα από τις οπές.
3. Κρατήστε κόντρα τότε από κάτω με τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
4. Συσφίξτε τα παξιμάδια.

Αλλάξτε δίσκο λείανσης

Υποδείξεις για την αλλαγή

- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς προστατευτικές διατάξεις.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αναφερόμενος αριθμός στροφών επάνω στο δίσκο τροχίσματος είναι ίσος ή μεγαλύτερος από την ταχύτητα χωρίς φορτίο μέτρησης της συσκευής.
- Βεβαιώνετε ότι οι διαστάσεις του δίσκου τροχίσματος αντιστοιχούν στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους λείανσης σε άψογη κατάσταση (Δοκιμή ήχου: κατά το χτύπημα με πλαστικό σφυρί λαμβάνετε έναν καθαρό ήχο).

- Μη διανοίγετε μετέπειτα μια πολύ μικρή οπή υποδοχής στο δίσκο λείανσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ξεχωριστές υποδοχές μείωσης ή αντίστροφες για να ταιριάζουν οι δίσκοι λείανσης με μεγάλη οπή.
- Μη χρησιμοποιείτε πριονόλαμες.
- Για τη σύσφιξη των εργαλείων λείανσης επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι απεσταλμένες φλάντζες σύσφιξης. Οι ενδιάμεσες θέσεις μεταξύ φλάντζας σύσφιξης και εργαλείων λείανσης πρέπει να αποτελούνται από ελαστικά υλικά π.χ. καουτσούκ, μαλακό χαρτόνι κλπ.
- Συναρμολογήστε πάλι τη συσκευή μετά την αλλαγή του δίσκου τροχίσματος.
- Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Αναγκαία εργαλεία

(δεν αποστέλλεται μαζί)

- Κατσαβίδι με σταυροειδή εγκοπή
- Δακτυλιοειδές κλειδί (SW19) ή διπλό κλειδί (SW19)



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά την επαφή με το πρόσθετο εργαλείο. Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την χρήση του πρόσθετου εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παξιμάδι δίσκου τροχίσματος δεν επιτρέπεται να σφίχτει πάρα πολύ, προς αποφυγή θραύσης του δίσκου τροχίσματος και του παξιμαδιού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα παξιμάδια δίσκων τροχίσματος έχουν διαφορετικά σπειρώματα (αριστερό και δεξιό σπείρωμα). Ποτέ μην μπερδεύετε τα δύο πα-

ξιμάδια (26) ώστε να αποφύγετε ζημιά του σπειρώματος των ατράκτων τροχήσματος (29).

Διαδικασία (Εικ. Ε/Ε)

1. Αποσυναρμολογήστε το προστατευτικό σπινθήρων (1) και τη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (9).
2. Λασκάρετε τις 3 βίδες (25) της επικάλυψης (6) και αφαιρέστε την επικάλυψη.
3. Περιστρέψτε το παξιμάδι (26). Κρατήστε τότε κόντρα στον δίσκο τροχήσματος (3/8).
 - **Παξιμάδι αριστερός δίσκος τροχήσματος (3) = περιστροφή αριστερού σπειρώματος** ☺
 - **Παξιμάδι δεξιός δίσκος τροχήσματος (8) = περιστροφή δεξιού σπειρώματος** ☺
4. Αφαιρέστε την φλάντζα σύσφιξης (27), το δίσκο τροχήσματος (3/8) και την ενδιάμεση στρώση (28).
5. Τοποθετήστε τον νέο δίσκο τροχήσματος (3/8), την ενδιάμεση στρώση (28) και τη φλάντζα σύσφιξης (27).
6. Περιστρέψτε το παξιμάδι (26) με το χέρι.
 - **Παξιμάδι αριστερός δίσκος τροχήσματος (3) = περιστροφή αριστερού σπειρώματος** ☺
 - **Παξιμάδι δεξιός δίσκος τροχήσματος (8) = περιστροφή δεξιού σπειρώματος** ☺
7. Σφίξτε το παξιμάδι (26) με ένα δακτυλιοειδές κλειδί ή με ένα διπλό κλειδί με μέτρια δύναμη.
8. Στερεώστε το κάλυμμα (6).
9. Συναρμολογήστε το προστατευτικό σπινθήρων (1) και τη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (9) (βλ. *Τοποθέτηση και ρύθμιση προστατευτικού σπινθήρων*, σ. 35 και *Τοποθέτηση και*

ρύθμιση διάταξης απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας, σ. 35).

Δοκιμαστική χρήση: Πριν την πρώτη λειτουργία και μετά από κάθε αλλαγή δίσκου τροχήσματος πραγματοποιείτε μια δοκιμαστική χρήση για τουλάχιστον 1 λεπτό χωρίς φορτίο. Σταματήστε αμέσως τη συσκευή αν ο δίσκος τροχήσματος δεν περιστρέφεται κυκλικά, αν υπάρχουν έντονες ταλαντώσεις ή ο θόρυβος δεν είναι κανονικός.

Λειτουργία

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

1. Συνδέστε τη συσκευή στην τάση δικτύου.
2. Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (12) στη θέση «I» (ON).

Απενεργοποίηση

1. Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (12) στη θέση «0» (OFF).
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης της συσκευής από την πρίζα, εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Λείανση με το δίσκο τροχήσματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τραυματισμοί λόγω δημιουργίας σπινθήρων! Διπλώνετε προς τα κάτω το προστατευτικό σπινθήρων (1) κατά τη λείανση.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Το βέλος στο προστατευτικό κάλυμμα (4) δείχνει την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου τροχήσματος.

Διαδικασία

1. Τοποθετήστε το τεμάχιο επεξεργασίας στη διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (9) και οδηγήστε το αργά στην επιθυμητή γωνία στο δίσκο τροχίσματος (3/8).
2. Μετακινήστε το τεμάχιο επεξεργασίας ελαφρώς πέρα - δώθε ώστε να επιτύχετε ένα βέλτιστο αποτέλεσμα τροχίσματος. Ο δίσκος τροχίσματος φθείρεται έτσι ομοιόμορφα.
3. Ενδιάμεσα επιτρέψτε να κρυώσει το τεμάχιο επεξεργασίας.

Μεταφορά

Υποδείξεις

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Αποσυνδέστε το βύσμα ισχύος από την πρίζα.
- Απομακρύνετε το πρόσθετο εργαλείο.
- Μεταφέρετε τη συσκευή και με τα δύο χέρια.
Για τον σκοπό αυτό, κρατήστε τη συσκευή από τη βάση της και το περίβλημα κινητήρα.

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα.

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις πα-

ρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.

Συντήρηση

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Ελέγξτε τη σωστή έδραση των βιδών ή άλλων εξαρτημάτων.
- Ελέγξτε ιδιαίτερα τους δίσκους τροχίσματος (3/8) για ζημιές.
- Αντικαθιστάτε τα μέρη που έχουν υποστεί βλάβη.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Οι δίσκοι λείανσης πρέπει να φυλάσσονται στεγνοί, κάθετα και δεν κάνουν να στοιβάζονται.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και

ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/ υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, το βύσμα σύνδεσης, την ασφάλεια, εφόσον απαιτείται, αναθέστε την επισκευή σε ηλεκτρολόγο.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (12) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Χαλαρή εσωτερική επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (12) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο δίσκος λείανσης δεν περιστρέφεται ομαλά, ακούγονται μη φυσιολογικοί θόρυβοι	Χαλαρό παξιμάδι δίσκου λείανσης (26)	Σφίξτε το παξιμάδι δίσκου λείανσης (Αλλάξτε δίσκο λείανσης, σ. 36)
	Ελαττωματικός δίσκος λείανσης (3/8)	Αλλάξτε δίσκο λείανσης, σ. 36
	Το προστατευτικό σπινθήρων (1) ή η διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (9) είναι λάθος ρυθμισμένα	Τοποθέτηση και ρύθμιση προστατευτικού σπινθήρων, σ. 35 Τοποθέτηση και ρύθμιση διάταξης απόθεσης τεμαχίων επεξεργασίας, σ. 35
Ο κινητήρας γίνεται πιο αργός και ακινητοποιείται	Υπερφόρτωση της συσκευής	Μειώστε την πίεση Το τεμάχιο επεξεργασίας είναι ακατάλληλο
Τα εργαλεία τροχίσματος δεν κινούνται, παρότι ο κινητήρας λειτουργεί	Χαλαρό παξιμάδι δίσκου λείανσης (26)	Σφίξτε το παξιμάδι δίσκου λείανσης (Αλλάξτε δίσκο λείανσης, σ. 36)
	Υπολείμματα του τεμαχίου επεξεργασίας ή άλλα υπολείμματα των τεμαχίων τροχίσματος μπλοκάρουν τη μετάδοση κίνησης	Απομακρύνετε τις εμφράξεις

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδει-

ξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευα-

σμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επι-σκευή ή την αντικατάσταση του προϊ-όντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίο-δος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευα-στεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγο-ρά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέ-σως μετά το άνοιγμα της συσκευασί-ας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύη-σης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλι-κού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύη-ση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊ-όντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολο-γική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Δίσκος τροχίσματος) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα (π.χ. Διακόπτης).

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προ-κληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδεί-ξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκο-ποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συ-νιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδο-ποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιω-τική και όχι για επαγγελματική χρή-ση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βί-

ας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επε-ξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 465595_2404) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χει-ρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυ-τοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευ-ρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λει-τουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επι-κοινωνήστε πρώτα με το κατωτέ-ρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττω-ματικό μπορείτε, κατόπιν επικοι-νωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη τα-μείου) και αναφέροντας πού βρί-σκεται η έλλειψη και τότε προέκυ-ψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλει-στικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστο-λή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστείλετε το προϊόν μαζί με όλα

τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξετε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 465595_2404 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποστα-

λεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491824928

Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 465595_2404

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 42*

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
1, 2, 13-20	Σετ Προστατευτικό σπινθήρων/Στήριξη προστατευτικού σπινθήρων	91103042
3	Δίσκος τροχίσματος A36 P5 V35	91103553
8	Δίσκος τροχίσματος A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Σετ Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (αριστερά)	91103558
	Σετ Διάταξη απόθεσης τεμαχίου επεξεργασίας (δεξιά)	91103559
26	Παξιμάδι (Δίσκος τροχίσματος αριστερά)	91103551
	Παξιμάδι (Δίσκος τροχίσματος δεξιά)	91103555
27	Φλάντζα σύσφιξης	91103552

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Διπλός λειαντήρας**

Μοντέλο: **PDOS 200 C2**

Αριθμός σειράς: 000001 – 090000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
05.09.2024

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	45
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	45
Lieferumfang/Zubehör.....	46
Übersicht.....	46
Funktionsbeschreibung.....	47
Technische Daten.....	47
Sicherheitshinweise	48
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	48
Bildzeichen und Symbole.....	48
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	49
Sicherheitshinweise für Tischschleifmaschinen.....	51
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	52
Restrisiken.....	53
Vorbereitung	54
Bedienteile.....	54
Montage.....	54
Schleifscheibe wechseln.....	55
Betrieb	56
Ein- und Ausschalten.....	56
Schleifen mit der Schleifscheibe.....	57
Transport	57
Reinigung, Wartung und Lagerung	57
Reinigung.....	57
Wartung.....	57
Lagerung.....	57
Entsorgung/Umweltschutz	58
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	58
Fehlersuche	59
Service	60
Garantie.....	60
Reparatur-Service.....	61
Service-Center.....	62
Importeur.....	62

Ersatzteile und Zubehör	62
Original-EU-Konformitätserklärung	63
Explosionszeichnung	67

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Doppelschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schärfen von Werkzeugen (z. B. Messer, Scheren, Meißel)
- Entgraten und Schleifen von kleineren Werkstücken aus Metall

Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen gesund-

heitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

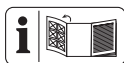
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Doppelschleifer
- 2× Schleifscheibe (vormontiert)
- 2× Funkenschutz
- Montagematerial Funkenschutz:
 - 2× Schraube
 - 2× Unterlegscheibe
 - 2× Federring
 - 2× Mutter
- 2× Funkenschutzhalter
- Montagematerial Funkenschutzhalter:
 - 2× Schraube
 - 2× Unterlegscheibe
 - 2× Federring

- 2× Mutter
- 2× Werkstückauflage
- Montagematerial Werkstückauflage:
 - 2× Schraube
 - 2× Unterlegscheibe
 - 2× Zahnscheibe
 - 2× Sternmutter
- Werkbank-Montagematerial:
 - 4× Schraube
 - 8× Unterlegscheibe
 - 4× Mutter
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Funkenschutz
- 2 Funkenschutzhalter
- 3 Schleifscheibe A36 P5 V35
- 4 Schutzhaube (Schleifscheibe)
- 5 Getriebegehäuse
- 6 Abdeckung (Schleifscheibe)
- 7 Netzanschlussleitung
- 8 Schleifscheibe A80 P5 V35
- 9 Werkstückauflage
- 10 Sternmutter (Werkstückauflage)
- 11 Bohrung (Werkbank-Montage)
- 12 Ein-/Ausschalter

(Abb. A)

- 13 Schraube
- 14 Unterlegscheibe
- 15 Federring
- 16 Mutter

(Abb. B)

- 17 Schraube
- 18 Federring
- 19 Unterlegscheibe

(Abb. B)

20 Mutter

(Abb. C)

21 Schraube

22 Unterlegscheibe

23 Zahnscheibe

(Abb. D)

24 Werkbank-Montagematerial

(Abb. E/F)

25 3× Schraube

26 Mutter

27 Spannflansch

28 Zwischenlage

29 Schleifspindel

Funktionsbeschreibung

Der Doppelschleifer ist ein Kombigerät mit zwei Schleifscheiben mit unterschiedlicher Körnung für Grob- und Feinschliff.

Das Gerät ist mit Schutzhaube und Funkenschutz ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Doppelschleifer **PDOS 200 C2**

Bemessungsspannung U
..... 230 V~, 50 Hz

Bemessungsleistung P
..... 200 W (S6 15 %)

Leerlaufleistungsaufnahme P_0
..... 145 W (S1)

Schutzklasse I

Schutzart IPX0

Leerlaufdrehzahl n_0 $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Gewicht mit Zubehör $\approx 6,45 \text{ kg}$

Schalldruckpegel L_{pA}
..... 85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel L_{WA}
..... 98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Betriebsart S6 15 %: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung.
Auf die ununterbrochene Betriebsdauer von 1½ min unter Last muss das Gerät anschließend 8½ min im Leerlauf abkühlen, da ansonsten eine Überhitzung auftreten würde.

Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

Schleifscheibe **A80 P5 V35**
(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit
EN 12413:2019

Außendurchmesser $\varnothing 150 \text{ mm}$

Bohrung $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Dicke 20 mm

Körnung 80

Leerlaufgeschwindigkeit n_0
..... 4500 min^{-1}
Umlaufgeschwindigkeit v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$

Schleifscheibe **A36 P5 V35**
(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit
EN 12413:2019

Außendurchmesser $\varnothing 150 \text{ mm}$

Bohrung $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Dicke 20 mm

Körnung 36

Leerlaufgeschwindigkeit n_0
..... 4500 min^{-1}
Umlaufgeschwindigkeit v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem an-

deren verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicher-

weise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Maske benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Fußschutz benutzen



Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Drehrichtungspfeil



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Zubehör



Keine defekte Schleifscheibe einsetzen

Bildzeichen auf der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltschonend.



Recyclingsymbol: Wellpappe

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges**

fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -aufsaugrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklem-

men sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Tischschleifmaschinen

- **Verwenden Sie keine Zubehörteile, die beschädigt sind. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Zubehöerteile wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Nach dem Prüfen und Montieren eines Zubehöerteils sorgen Sie dafür, dass Sie und unbeteiligte Personen vom Bereich des rotierenden Zubehöerteils entfernt stehen, und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen.** Wenn das Zubehöerteil beschädigt ist, wird es in der Regel während dieser Testzeit brechen.

- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Schleifen Sie keinesfalls an den Seiten einer Schleifscheibe.** Das Schleifen an der Seite kann dazu führen, dass das Rad bricht und auseinanderfliegt.

Weiterführende Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifwerkzeuge. Verwenden Sie keine Sägeblätter. Vergewissern Sie sich, dass die Maße zum Gerät passen.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben die dem zulässigen Durchmesser entsprechen.
- Sorgen Sie immer für Standsicherheit und Sicherung der Tischschleifmaschine (z. B. an einer Werkbank befestigt).
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Funkenschutz oder Schutzhauben. Stellen Sie den Funkenschutz und die Werkstückauflage periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.

- Halten Sie den Abstand zwischen Funkenschutz/Werkstückauflage und der Schleifscheibe so gering wie möglich und auf keinen Fall größer als 2° mm.
- Ersetzen Sie die abgenutzte Schleifscheibe, wenn diese Abstände nicht mehr einzuhalten sind.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und halten Sie das Werkstück gut fest, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker

- zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges,
- wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist,
- bei ungewöhnlichen Geräuschen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Einsatzwerkzeugen auf beiden Spindeln, um das Risiko der Berührung der rotierenden Spindel zu begrenzen.
- Verwenden Sie die Schutzhaube, die Werkstückauflage, die Sichtscheibe und den Funkenabweiser immer wie für die Einsatzwerkzeuge gefordert.
- Ersetzen Sie beschädigte oder stark zerfurchte Schleifscheiben.
- Stellen Sie die Werkstückauflage so ein, dass der Winkel zwischen Werkstückauflage und dem Einsatzwerkzeugs immer größer als 85° ist.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Schleifscheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Gesundheitsschäden durch:
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNING! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter (12)

- Einschalten: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „I“ (EIN).
- Ausschalten: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „0“ (AUS).

Montage

- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Die Abbildungen (Abb. B) / (Abb. C) zeigen die Montage von Funkenschutz und Werkstückauflage auf der linken Geräteseite.
- Montieren Sie den zweiten Funkenschutz und die zweite Werkstückauflage spiegelbildlich auf der rechten Geräteseite.

Funkenschutz montieren und einstellen

Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Ringschlüssel (SW8)

Benötigtes Zubehör

- 2x Funkenschutz (1)
- Montagematerial Funkenschutz:
 - 2x Schraube (13)
 - 2x Unterlegscheibe (14)
 - 2x Federring (15)

- 2x Mutter (16)
- 2x Funkenschutzhalter (2)
- Montagematerial Funkenschutzhalter:
 - 2x Schraube (17)
 - 2x Federring (18)
 - 2x Unterlegscheibe (19)
 - 2x Mutter (20)

Vorgehen (Abb. A)

1. Montieren Sie einen Funkenschutz (1) am Funkenschutzhalter (2).
2. Verwenden Sie dazu jeweils eine Schraube (13), Unterlegscheibe (14), Federring (15) und Mutter (16).

Vorgehen (Abb. B)

1. Montieren Sie den Funkenschutzhalter (2) an der Schutzhaube (4).
2. Verwenden Sie dazu jeweils eine Schraube (17), Federring (18), Unterlegscheibe (19) und Mutter (20).
3. Stellen Sie über das Langloch im Funkenschutzhalter (2) den Abstand zur Schleifscheibe (3/8) ein.

⚠ VORSICHT! Der Abstand zur Schleifscheibe (3/8) darf maximal 2 mm betragen. Stellen Sie den Abstand periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.

4. Klappen Sie den Funkenschutz (1) zum Arbeiten auf die gewünschte Position.

⚠ VORSICHT! Augenverletzungen vermeiden. Tragen Sie trotz Funkenschutz beim Arbeiten immer eine Schutzbrille.

Werkstückauflage montieren und einstellen

Benötigtes Zubehör

- Werkstückauflage (9)
- Sternmutter (10)
- Schraube (21)

- Unterlegscheibe (22)
- Zahnscheibe (23)

Vorgehen (Abb. C)

1. Befestigen Sie die Werkstückauflage (9) an der Schutzhaube (4). Verwenden Sie dazu die Schraube (21), Unterlegscheibe (22), Zahnscheibe (23) und Sternmutter (10).
2. Stellen Sie mit der Sternmutter (10) den Abstand der Werkstückauflage (9) zur Schleifscheibe (3/8) ein.
▲ VORSICHT! Der Abstand zur Schleifscheibe (3/8) darf maximal 2 mm betragen. Stellen Sie den Abstand periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.

Gerät auf Werkbank montieren

Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Inbusschlüssel (SW5)
- Ringschlüssel (SW10)

Benötigtes Zubehör

- Werkbank-Montagematerial (24):
 - 4x Schraube
 - 4x Mutter
 - 8x Unterlegscheibe

Vorgehen (Abb. D)

1. Montieren Sie das Gerät auf einer ebenen Arbeitsfläche.
2. Legen Sie jeweils eine Unterlegscheibe auf die Bohrungen (11) am Gerätesockel und führen die Schrauben von oben durch die Bohrungen.
3. Kontern Sie von unten mit den Unterlegscheiben und Muttern.
4. Ziehen Sie die Muttern fest.

Schleifscheibe wechseln

Hinweise zum Wechseln

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.

- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Schleifscheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsleerlaufdrehzahl des Gerätes ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Schleifscheibe zum Gerät passen.
- Benutzen Sie nur einwandfreie Schleifscheiben (Klangprobe: Sie haben beim Anschlagen mit einem Plastikhammer einen klaren Klang).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden. Die Zwischenlagen zwischen Spannflansch und Schleifwerkzeug müssen aus elastischen Stoffen z. B. Gummi, weicher Pappe usw., bestehen.
- Montieren Sie das Gerät nach dem Schleifscheibenwechsel wieder vollständig.
- Schutzhandschuhe benutzen
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Ringschlüssel (SW19) oder Maulschlüssel (SW19)



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

⚠ VORSICHT! Die Schleifscheiben-Mutter darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen von Schleifscheibe und Mutter zu vermeiden.

⚠ VORSICHT! Die Schleifscheiben-Muttern haben unterschiedliche Gewinde (Links- und Rechtsgewinde). Verwechseln Sie niemals die beiden Muttern (26), um eine Beschädigung des Gewindes der Schleifspindel (29) zu vermeiden.

Vorgehen (Abb. E/F)

1. Demontieren Sie den Funken-
schutz (1) und die Werkstückauflage (9).
2. Lösen Sie die 3 Schrauben (25) der Abdeckung (6) und nehmen die Abdeckung ab.
3. Drehen Sie die Mutter (26) ab. Halten Sie dabei die Schleifscheibe (3/8) gegen.
 - **Mutter linke Schleifscheibe (3) = Linksgewinde ↺ drehen**
 - **Mutter rechte Schleifscheibe (8) = Rechtsgewinde ↻ drehen**
4. Nehmen Sie den Spannflansch (27), die Schleifscheibe (3/8) und die Zwischenlage (28) ab.
5. Setzen Sie die neue Schleifscheibe (3/8), die Zwischenlage (28) und den Spannflansch (27) auf.
6. Drehen Sie die Mutter (26) von Hand auf.
 - **Mutter linke Schleifscheibe (3) = Linksgewinde ↺ drehen**

- **Mutter rechte Schleifscheibe (8) = Rechtsgewinde ↻ drehen**

7. Ziehen Sie die Mutter (26) mit einem Ring- oder Maulschlüssel mit mäßiger Handkraft an.
8. Befestigen Sie die Abdeckung (6).
9. Montieren Sie den Funken-
schutz (1) und die Werkstückauflage (9) (siehe *Funken-
schutz montieren und einstellen*, S. 54 und *Werkstückauflage montieren und einstellen*, S. 54).

Probelauf: Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „I“ (EIN).

Ausschalten

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „0“ (AUS).
2. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
3. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Schleifen mit der Schleifscheibe

⚠ WARNUNG! Verletzungen durch Funkenbildung! Klappen Sie den Funkschutz (1) beim Schleifen nach unten.

HINWEIS! Der Pfeil auf der Schutzhaube (4) zeigt die Drehrichtung der Schleifscheibe an.

Vorgehen

1. Legen Sie das Werkstück auf die Werkstückauflage (9) und führen Sie es langsam im gewünschten Winkel an die Schleifscheibe (3/8) heran.
2. Bewegen Sie das Werkstück leicht hin und her, um ein optimales Schleifergebnis zu erhalten. Die Schleifscheibe wird so gleichmäßig abgenutzt.
3. Lassen Sie das Werkstück zwischendurch abkühlen.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen.
Greifen Sie das Gerät hierzu am Gerätefuß und am Motorgehäuse.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt

anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Prüfen Sie den korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile.
- Prüfen Sie insbesondere die Schleifscheiben (3/8) auf Beschädigungen.
- Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Schleifscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (12) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (12) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät überlastet	Druck verringern Werkstück ungeeignet
Schleifscheibe läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören	Schleifscheiben-Mutter (26) locker	Schleifscheiben-Mutter anziehen (<i>Schleifscheibe wechseln</i> , S. 55)
	Schleifscheibe (3/8) defekt	<i>Schleifscheibe wechseln</i> , S. 55
	Funkenschutz (1) oder Werkstückauflage (9) falsch eingestellt	<i>Funkenschutz montieren und einstellen</i> , S. 54 <i>Werkstückauflage montieren und einstellen</i> , S. 54
Schleifwerkzeuge bewegen sich nicht, obwohl Motor läuft	Schleifscheiben-Mutter (26) locker	Schleifscheiben-Mutter anziehen (<i>Schleifscheibe wechseln</i> , S. 55)
	Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeuge blockieren Antrieb	Blockaden entfernen

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet

werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schleifscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465595_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465595_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465595_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465595_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465595_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 62*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1, 2, 13-20	Set Funkenschutz/Funkenschutzhalter	91103042
3	Schleifscheibe A36 P5 V35	91103553
8	Schleifscheibe A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Set Werkstückauflage (links)	91103558
	Set Werkstückauflage (rechts)	91103559
26	Mutter (Schleifscheibe links)	91103551
	Mutter (Schleifscheibe rechts)	91103555
27	Spannflansch	91103552

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Doppelschleifer**

Modell: **PDOS 200 C2**

Seriennummer: 000001 – 090000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

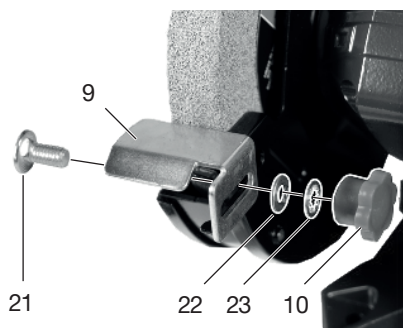
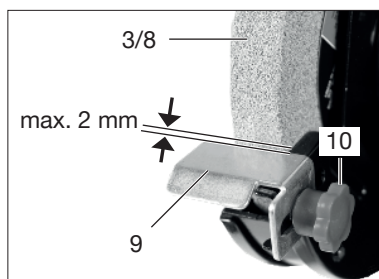
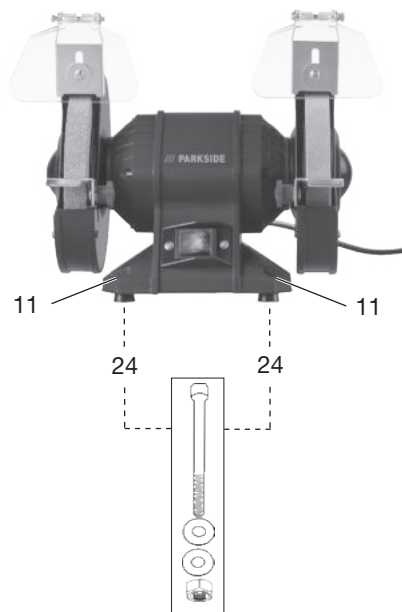
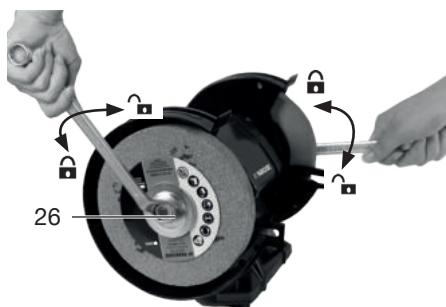
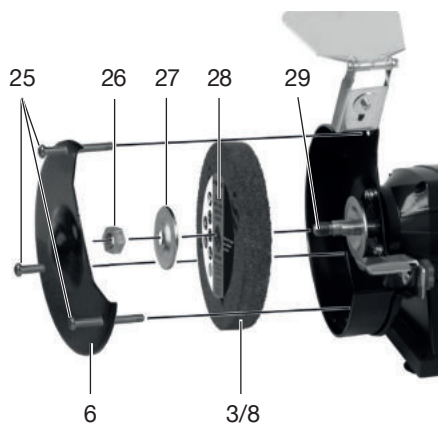
**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

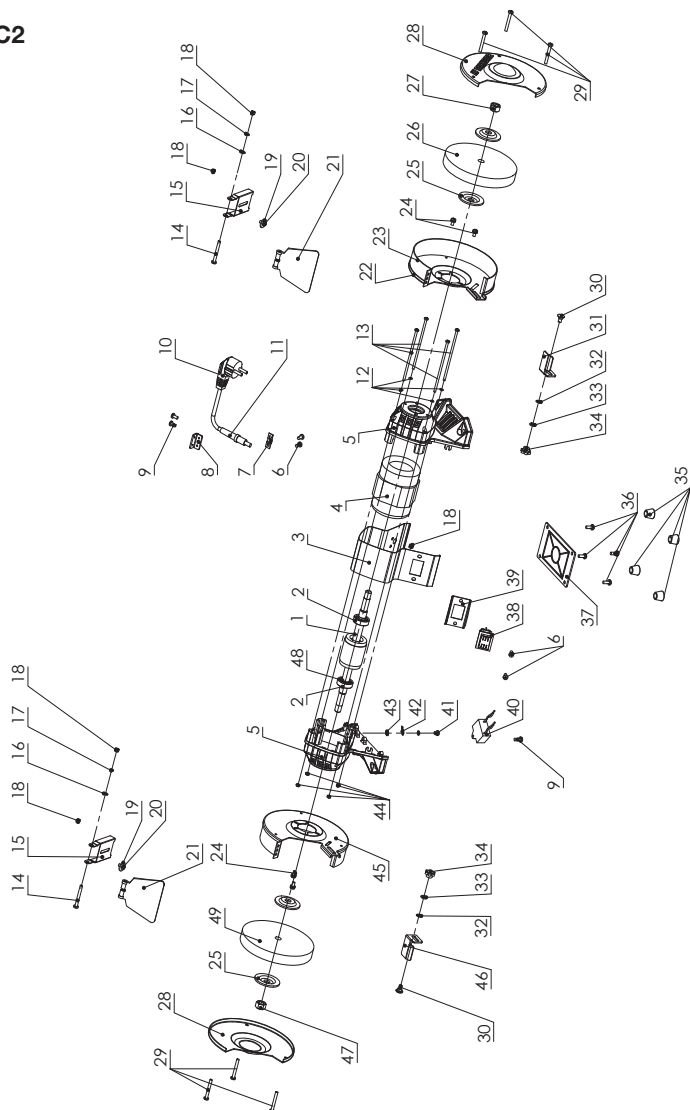


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
05.09.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

C**D****E****F**

PDOS 200 C2



informativ • ενημερωτικό • информативен

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

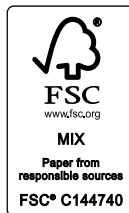
GERMANY

Актуалност на информацията · Έκδοση των

πληροφοριών · Stand der Informationen:

08/2024

Ident.-No.: 72043135082024-BG/GR



IAN 465595_2404

